

FACULDADE SUMARÉ
PLANO DE ENSINO

Cursos: Licenciatura em Letras Espanhol	Semestre Letivo / Turno: 6º semestre
Componente Curricular: Língua Espanhola- Argumentação em LE	Profa.
Carga Horária: 50 h presenciais	Período: 2017.01

Ementa da disciplina	Propiciar o estudo da língua espanhola a partir do aperfeiçoamento das quatro destrezas linguísticas (expressão oral e escrita, compreensão leitora e auditiva) e enfatizar junto ao aluno a os conceitos relativos à variação na língua espanhola, a língua espanhola no bilinguismo social e o contato espanhol-português.
Objetivos Gerais	<ul style="list-style-type: none"> - Formar educadores eticamente comprometidos com o mundo em transformação, tendo como princípio a interdisciplinariedade e a contextualização. - Ao final do período o aluno deverá estar apto a identificar as estruturas pronominais e seus referentes, os diversos usos das formas pronominais, expressar mudanças (<i>verbos de cambio</i>), utilizar a voz passiva e recontar fatos. - O aluno deverá compreender o contraste das identidades linguísticas do espanhol com as do português brasileiro.
Conteúdo	<ul style="list-style-type: none"> - Referência: pronomes, demonstrativos e outros modos de retomada e antecipação da referência. - Questões pronominais: presença e ausência, duplicação e voluntariedade. - <i>Verbos de cambio</i> - Voz passiva reflexiva e analítica - As formas de tratamento em várias regiões hispanofalantes - Coesão e coerência textual: os conectores. - Estilo direto e indireto
Bibliografia Básica	<p>MATTE BON, F. <i>Gramática comunicativa del español</i>, Tomos I y II. Edelsa: Madrid, 2010,</p> <p>FREIRE, M. Teodora Rodríguez Monzú. Síntesis gramatical de la lengua española. 5. ed. São Paulo: Enterprise, 1999. Brasileños. SGEL, Madrid, 2007.</p> <p>FANJUL, Adrián (Org). Gramática y práctica de español para brasileños. 3. ed. São Paulo: Moderna, 2014.</p> <p>BRUNO. F. A. T. C. (2008) "O aprendiz de espanhol como língua estrangeira, um sujeito complexo", In: <i>Anais do V Congresso Brasileiro de Hispanistas UFMG</i> p. 2606-2614. Disponível em http://www.letras.ufmg.br/espanhol/Anais/anais_paginas%202502-3078/O%20aprendiz%20de.pdf (Acesso 07/02/2017).</p>

	<p>CELADA, M.T. (2002). O espanhol para o brasileiro. Uma língua singularmente estrangeira. Tese de doutorado. Unicamp, IEL, 277 p. Disponível em: http://www.fflch.usp.br/dlm/espanhol/docente/Tese_MaiteCelada.pdf</p> <p>FANJUL. Adrian Pablo. (2012) "Os gêneros "desgenerizados": discursos na pesquisa sobre espanhol no Brasil", In: <i>Bakhtiniana</i>, vol 7, n 1, Jan-Jun. São Paulo. Disponível em http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S2176-45732012000100004&script=sci_arttext</p> <p>Dicionários <i>Clave: diccionario de uso del español actual.</i> Madrid: SM. <i>Diccionario Actual de la Lengua Española.</i> Vox. (1996). España: Bibliograf. <i>Diccionario de Español para extranjeros.</i> São Paulo: Edições SM, 2005. <i>Diccionario del español de México.</i> Disponible em: dem.colmex.mx <i>Diccionario de la Real Academia.</i> Espasa/Calpe, Madrid: RAE, 22ª.edición <i>Diccionario Esencial de la Lengua Española.</i> RAE (2006). España: Planeta. <i>Diccionario de la RAE.</i> Disponível em www.rae.es <i>Señas. Diccionario para la Enseñanza de la Lengua Española para Brasileños.</i> São Paulo: Ed. Martins Fontes, 2011. <i>Diccionario de Términos Claves de ELE.</i> Disponible em http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/ (acceso el 07/02/2017)</p>
<p>Bibliografia Complementar</p>	<p>GÓMEZ TORREGO, L. <i>Ortografía de Uso Del Español Actual</i>, Edições SM, São Paulo, 2009. DICCIONARIO ESENCIAL DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Madrid: WMF Martins Fuentes, 2006. MARTINS, Manoel Dias; PACHECO, M. Cristina G.; BARRIONUEVO, Víctor. Nuevo diccionario contemporáneo: Espanhol-Português / Português-Espanhol. 2. ed. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 2014. Di Tullio, A. & Maluciori M. (2011). Gramática del español para maestros y profesores del Uruguay, Montevideo: ANEP. ProLEE, 2012. Disponible en http://www.uruguayeduca.edu.uy/repositorio/prolee/pdf/gramatica_del_espanol_para_maestros_y_profesores.pdf (acceso el 26/01/2016). MORENO FERNANDEZ. F. () <i>Las variedades de la lengua española y su enseñanza.</i> Madrid/Arco Libros. Disponible en http://books.google.com.br/books?id=vp8jidIItoC&printsec=frontcover&dq=lengua+espanola&hl=pt-BR&sa=X&ei=edYSUfLCIIr89gSZi4DIAw&redir_esc=y#v=onepage&q=lengua%20espanola&f=false (acceso 07/02/2017).</p>

Critérios de Avaliação	<ul style="list-style-type: none"> • 1º bimestre: MP1 => avaliação individual com valor de 6,0 pontos e avaliação por meio de trabalhos que podem ser em grupo no valor de 4,0 pontos. • 2º bimestre: MP2 => avaliação individual com valor de 6,0 pontos; trabalho com valor de 2,0 pontos e <u>avaliação institucional</u> com valor de 2,0 pontos e com caráter interdisciplinar, multidisciplinar e transdisciplinar.
------------------------	---

AULA 1 – Primeira semana

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> • Apresentar o Plano de Ensino • Apresentar ferramentas <i>on line</i> • Expor e combinar com os alunos o processo de avaliação.
Conteúdos	Plano de Ensino <i>Corpus de Referencia del Español de la RAE</i>
Metodologias de Ensino	Aula expositiva
Referências	<i>Diccionario del español de México</i> . Disponível em: dem.colmex.mx <i>Diccionario de la RAE</i> . Disponível em www.rae.es

Aula 2 – Segunda semana

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> • Discutir o sistema educacional nos países hispânicos • Identificar os referentes dos pronomes átonos complemento
Conteúdos	Vocabulário escolar e da área de educação: atividade de leitura, discussão e escrita (relato) Pronomes átonos complemento
Metodologias de Ensino	Aula dialogada.
Observações	Uso de dicionários <i>on line</i> e o <i>Corpus de Referencia del Español in</i> www.rae.es

AULA 3 – TERCEIRA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar o uso de pronomes átonos, os valores de <i>se</i> e de duplicação dos pronomes átonos, bem como suas normas de colocação.
Conteúdos	Duplicação de objetos Valores de <i>se</i> Atividades de leitura, discussão, escrita e escuta

Metodologias de Ensino	Aula Expositiva
------------------------	-----------------

AULA 4 – QUARTA SEMANA

Objetivos Específicos	Identificar o uso de <i>se</i> como passiva reflexiva em contraposição da passiva analítica e os <i>verbos de cambio</i>
Conteúdos	- Voz passiva (reflexiva e analítica) - Verbos de cambio - Atividades de leitura, discussão, escrita e escuta .
Metodologias de Ensino	Aula Expositiva

AULA 5 – QUINTA SEMANA

Objetivos Específicos	Fluência: aula no laboratório. Reconhecer as formas de tratamentos em vários países hispânicos e refletir sobre o seu ensino
Conteúdos	As formas de tratamento nos países hispânicos Atividades de audição e fala
Metodologias de Ensino	Aula no laboratório

AULA 6 – SEXTA SEMANA

Objetivos Específicos	Identificar aspectos culturais, pragmáticos e gramaticais em filmes hispânicos, bem como trabalhar a compreensão auditiva, oralidade e escrita
Conteúdos	Filme hispânico (a definir)
Metodologias de Ensino	Aula com material de apoio visual.

AULA 7 – SÉTIMA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Revisar o conteúdo do primeiro bimestre para a P1
Conteúdos	Pronomes Uso de <i>se</i> Verbos de cambio Voz passiva Tratamentos
Metodologias de Ensino	Aula Expositiva

AULA 8- OITAVA SEMANA

Instrumento	AVALIAÇÃO escrita para composição da nota P1.
-------------	---

Temas abordados	As questões da prova deverão envolver: - Conteúdo desenvolvido ao longo do bimestre. - Leitura dos textos do primeiro bimestre.
Critérios	Prova escrita, individual de valor 8 e atividade(s) outra(s) de valor 2, contendo assuntos referentes aos exercícios do primeiro bimestre.

AULA 9 – NONA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Rever os conceitos e as discussões do primeiro trimestre.
Metodologias de Ensino	Aula dialogada
Conteúdos	Devolutiva da prova Refacção da prova – Correção comentada

AULA 10 – DÉCIMA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Identificar elementos de coesão e coerência textuais, como pronomes e demonstrativos.
Conteúdos	Coesão e coerência textual
Metodologias de Ensino	Aula Expositiva

AULA 11 – DÉCIMA PRIMEIRA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Identificar elementos de coesão e coerência textuais: conectores
Conteúdos	Coesão e coerência textual: os conectores
Metodologias de Ensino	Aula Expositiva, Leitura e Interpretação dirigidas

AULA 12 – DÉCIMA SEGUNDA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Identificar elementos de coesão e coerência textuais: conectores Contar e recontar fatos: estilo direto e indireto
Conteúdos	Coesão e coerência textual: os conectores Estilo direto e indireto
Metodologias de Ensino	Aula Expositiva, Leitura e Interpretação dirigidas

AULA 13 – DÉCIMA TERCEIRA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Contar e recontar fatos: estilo direto e indireto
-----------------------	---

Conteúdos	Estilo direto e indireto
Metodologias de Ensino	Aula analítica, exercícios práticos

AULA 14 – DÉCIMA QUARTA SEMANA

Objetivos Específicos	Uso do Laboratório - Contar e recontar fatos: estilo direto e indireto
Conteúdos	Estilo direto e indireto
Metodologias de Ensino	Aula prática no laboratório

AULA 15 – DÉCIMA SEXTA SEMANA

Objetivos Específicos	Filme hispânico (a definir)
Conteúdos	Aspectos culturais hispânicos Coesão e coerência textuais Estilo direto e indireto
Metodologias de Ensino	Aula com material de apoio visual. Debate.

AULA 16 – DÉCIMA SEXTA SEMANA

Objetivos Específicos	<ul style="list-style-type: none"> Revisar o conteúdo do segundo bimestre para a P2
Conteúdo	- Coesão e coerência textual: os conectores. - Estilo direto e indireto
Metodologias de Ensino	Aula expositiva

AULA 18 – DÉCIMA OITAVA SEMANA

Instrumento	AVALIAÇÃO bimestral para composição da nota P2.
Temas abordados	Coesão e coerência textual: os conectores. Estilo direto e indireto
Critérios	MP2 => avaliação individual com valor de 6,0 pontos; seminário com valor de 2,0 pontos e <u>avaliação institucional</u> com valor de 2,0 pontos e com caráter interdisciplinar, multidisciplinar e transdisciplinar.

AULA 19 – DÉCIMA NONA SEMANA

Objetivos Específicos	- Fixar conteúdo do segundo bimestre, a partir da revisão da prova. - Avaliar e encerrar o curso. - Prova Substitutiva
Conteúdos	- Devolutiva da prova.

	- Roda de perguntas e respostas sobre o andamento e aproveitamento do curso.
Observações	Autoavaliação dos alunos e avaliação do professor pelos alunos e vice-versa, oralmente.

AULA 20 – VIGÉSIMA SEMANA

Objetivos Específicos	- Recuperação
Conteúdos	
Observações	Recuperação para alunos com nota insuficiente.